



民団宮城



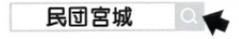
第44-13号. 2022. 10月末
 発行人 団長 李純午

在日本大韓民国民団宮城県地方本部
 〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号
 電話: 022-263-6961 fax: 022-222-4707
 電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp



民団宮城
 ホームページ
 QRコード

民団宮城文化センター
 自主勉強応援コーナー開設



民団宮城の行事予定のご案内

民団宮城文化センターのご案内

民団宮城文化センターは「韓日交流の場」として
 さまざまなプログラムを用意しています。
韓国語を勉強したい! 韓国文化を体験したい!
 など、気軽にご参加いただけるプログラムを各種用意しております。

第3弾! 韓国リモートツアー & 韓国語「入門講座」無料体験/登録案内/特別登録受付

参加無料!!

2023年の韓国語講座は11月26日(土)~登録受付スタート!

開催日 **11/26(土)** *参加の受付は民団宮城のHPから
 会場 韓国会館6階・大ホール

2023年度韓国語講座の登録ご案内

☆現在 民団宮城のHPから仮申請受付できます。

☆11/26日(韓国リモートツアーの行事後)に
 本受付(登録金受付)開始
登録費の振り込み口座: あすか信用組合(普)
民団宮城 011318

詳しい講座時間割は民団宮城のホームページをご覧ください。



QR code
 はこちら



韓寿会からのお知らせ

会員の皆様におかれましては、日頃当会にご理解とご協力を賜り心より感謝を申し上げます。

11月に予定しておりました韓寿会の懇親旅行は「全国支援制度」の影響で宿泊予約が殺到しホテル状況が大変混雑しております。

今年は皆様とお会い出来ますことを楽しみにしておりましたが懇親旅行を止む無く中止とさせていただきます。

来春頃に計画しますのでご理解の程宜しくお願い申し上げます。

2022年10月20日 韓寿会 会長 裴操心



年末年始のお知らせ

2023年度新年会と成人式の予定

☆日時: 1月7日(土)11:00

☆場所: 韓国会館6階

☆成人者対象:

2002年4月~2003年3月生まれ



2022年民団宮城 ブライダルパーティー

~クリスマス🎄ロマンチックな出会いを仙台で~

◇ 日時: 12月17日(土)14:00~17:00

◇ 場所: パレスへいあん仙台6階ソレイユ

◇ 会費: 5,000円

◇ 参加対象: 韓国にルーツのある男女
(20歳~40歳)



申込は民団宮城のHPから

お問合せ: 民団宮城 TEL/022-263-6961



次世代交流事業

親も子供も青年も集まれ~

어린이フットサル호랑이팀の特別イベント

日時: 2022年11月23日(水)10:00~11:30

場所: ワッセ仙台(駐車場有)、終了後: 懇親会



2022 어린이 クリスマス会

日時: 2022年12月3日(土)11:00から

場所: 韓国会館6F,

クリスマスプレゼントを持って青年会のお兄さんお姉さん、
 サンタさんも登場!



《在日同胞・新定住者・韓国人留学生の皆様の為の求人・求職の御案内》

求職の皆様!

仕事を探している同胞の皆さん! 経験、年齢、男女、勤務日数など心配なくて大丈夫です。遠慮なく民団に相談下さい。皆さんの為に民団は頑張ります。相談にお金はかかりません!

求人の皆様!

社員・パート・アルバイトなど求人をしている会社の皆様! 仕事を求めている韓国系の方が多数います。色々なタイプ(能力、勤務時間など)の人材を職場の状況に合わせ、採用を是非検討をお願い致します。費用は一切かかりません!

求人情報のご案内(民団新聞を見たとお伝え下さい)

★ 介護老人保健施設ジュエールクラブ

職種: 介護職員 TEL: 0229-22-1001 FAX 0229-22-5151

★ 社会福祉法人友徳会特別養護老人ホーム万葉の里

職種: 介護職員 TEL: 022-347-2255 FAX 022-347-2257

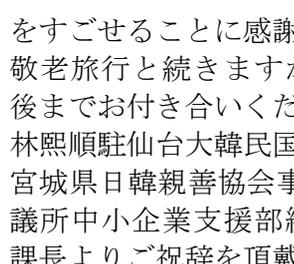
2022 년도 한일 교류 행사, 시월 마당



가을의 가든 런치 파티 秋のガーデンランチパーティー



2022年10月2日(日)秋の韓日交流マダンを秋保クレセントで開催し90人の関係者や次世代の子供達がと団員が集いました。



李純午団長は「お天気にも恵まれ、このように多くの団員・関係者を集ってもらい韓日交流マダンとして一緒に楽しい時間を

をすごせることに感謝をしております。敬老旅行と続きますが楽しい企画で最後までお付き合いください。」

林熙順駐仙台大韓民国総領事、大久英郎宮城県日韓親善協会事務局、仙台商工会議所中小企業支援部経営支援グループ課長よりご祝辞を頂戴し光州-仙台20周年の節目をお祝いしながら草の根交流の重要性が強調されました。鄭圭泰顧問より乾杯の音頭でマダンスタートです。ジャズバンド IZUMI を去年同様に演奏でお迎えし会場の雰囲気は上々です。ジャズ音楽と艶のある声に酔いしれながら、ワインを口にしながら。韓国歌(パレム/グッデイ/Jへ)と続けばアンコールの大盛り上がりです。参加者はガーデン貸し切りの雰囲気堪能しながら子供から大人まで緑のガーデンでのお食事と音楽で大満足の一日でありました。



敬老旅行 In 秋保 with サランバン (10月2日~4日)

その日の夜から2泊3日同会場2022年敬老旅行 In 秋保 with サランバンを開催し、40人の敬老者と関係者で交流を深めました。今年の敬老旅行は6月から宮城韓国会館で開催しているサランバンを移動させ、ガーデンの中でのリラックスヨガ・リズム韓国ノレ体操・マーじゃん・花札・映画上映会に大人の遠足をプラスして参加者の健康と頭の体操を考えながらの休む暇の無い企画と夜はカラオケで大盛り上がりとなりました。



最後の日の夕食会では6人の節目のお祝いに金東映副団長、申孝燮副団長よりワイン一本ずつ手渡され、敬老者は大喜びでありました。李京子議長からは「来年もお元気に皆様で必ず会いましょうね。どうか体調にご留意されお過ごし下さい」と最後のご挨拶がありました。美味い料理と温泉と楽しい時間を友と共有できたことに参加者は皆、若返りの2泊3日となりました。

呉炳泰顧問、田炳樽常任顧問からは「このような企画は全国どこにいても無い宮城の事業です。今後、サランバンも皆様で盛り上げてまいりましょう」と挨拶がありました。日頃の近況報告も兼ねながら励まし合う姿はサランバンを継続していることで横の繋がりが近くなっていることも参加者が感じる時間となりました。



サランバンみやぎ



サランバンみやぎの予定

【11月】10日 17日 24日

【12月】1日

※変更の場合も有

70歳以上に対象年齢が調整されたサランバン宮城は、毎週木曜日、午前11時から午後4時までいつも開いています。リラックス椅子ヨガとおいしいランチ、そして健康ダンス、映画上映および様々な自由プログラムなどで楽しい交流の時間を持っています。特に、10月20日の昼食には李京子(イ・ギョンジャ)議長と婦人会から真心を込めておいしい辛骨(湯で肉)、豚足を準備していただきました。



広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961

日韓フェスティバルに民団宮城が協力

2022年10月22日(土)、23日(日)、仙台市と光州広域市が姉妹都市20周年記念事業で合同会社GajaGoが主催となり「韓日フェスティバル」が開催され民団宮城は韓服試着体験と韓服ファッションショー衣装やモデルの協力、韓国青年会(姜愛花会長)のサポーターとして韓国文化発信に協力しました。韓国婦人会(厳由美会長)が子供～大人の男女韓服試着を担当し2日間で160名の韓服試着体験の



テープカット中、左側から李純午民団宮城団長、遠藤GAJAGO代表、郡和子仙台市長、林熙順総領事



地域の皆様とふれあい、2023年韓国語講座ご案内や11/26の第3弾の韓国リモートツアー参加の呼びかけとともに民団宮城文化センターのアピールの場となりました。参加者は声をそろえて「早く仙台から韓国に行けるようになったらいいですね」と韓日交流の一時を楽しみました。



★ 10月支部活動報告 ★

塩釜支部 (金根史 支部団長)

アンニョンハセヨ、民団塩釜支部です。
10月26日に塩釜市政課さんと今年のキムチ教室の打ち合わせを行います。日程詳細が決まり次第、みなさんに案内いたしますので楽しみにお待ちくださいませ!



↑こちらがコロナ禍前の2020年12月19日に開催したキムチ教室で、塩釜市内で配布されている情報誌「潮騒(しおさい)」、2021年1月号で紹介していただいたものです!

仙南支部 (成英吉 支部団長)

2022年10月定例会 報告書
開催日: 10月11日 13:00
場所: とんかつ夕焼け
出席者: 25名
(団員: 22名、来賓: 3名)
相変わらず団員たちの楽しい声で始まりました。
当日は県本部から厳由美 婦人会 会長、徐 龍子 副会長、李 花葉 総務部長が来場され場を盛り上げて貰い一層楽しい定例会でした。
定例の韓日文化交流会の日程: 12月15日(木)～17日(土)で決定しました。白菜も順調に育っています。
今年は大丈夫! 地域住民方も楽しみにしています。
○ 次回 定例会開催日: 2022年11月8日(火) 13:00



仙北支部 (李禮子 支部団長)

10月18日(火)10月例会が開かれました。11月に忘年会が開催される事を踏まえ、一足早い大掃除となりました。支部全員で支部会館の中も外もピカピカにした後は、いつものように美味しい昼食を楽しみました。11月27日の韓日親善行事「秋の映画を楽しむ会」や忘年会、連絡事項が多くて大忙しでしたが、秋晴れの気持ちの良い1日となりました。



無料相談 まずはお電話下さい! **秘密厳守**
「みんだん生活相談センター / みやぎ」
専門家が対応します・無料30分相談 後援: 在外同胞財団

11月相談日 **7(月)・14(月)・21(月)・28(月)**
時間: 13:00～17:00(完全予約制)
場所: 韓国会館 4階(仙台市青葉区本町 1-5-34)
相談員: 金東映行政書士
予約: 民団宮城 022-263-6961
Web 予約は民団宮城 HP から



婦人会便り (巖由美 婦人会会長)

2022年10月19日(水)第30期22回役員会
12月4日に開催する創立65周年記念式や11月9日～秋季全国大研修会、11月末からのキムジャン準備などを前に役員一同の気持ちが一になる役員会でありました。冒頭に巖会長は「コロナ禍から現在まで会長としての役割を自分なりに模索しながら、魅力的な婦人会運営をめざしながら役員と共に乗り越えていきたい。皆様の改めての協力を賜りたい」と思いを述べ、出席役員も会長及び執行部を労いながら皆で大きな事業を支えていくことを約束しました。



会議終了後には手作りのサラダとミートソース、フルーツ、淹れたてコーヒーのおもてなしを役員会終了後に巖由美会長はじめ執行部で賑やかでオシャレなイタリアンランチタイムの演出に「皆で食べると美味しいね」と笑顔が沢山綻ぶ時間となりました。

次回の23回役員会：11月19日(土) 10:30-韓国会館 6F 大ホール



韓国会館駐車場のお知らせ

6月1日より韓国会館隣接立体駐車場は無人化となり月決め契約者のみの使用となります。

韓国会館後方駐車場をあすか信用組が8台を使用する運びとなりました。

民団にいらっしゃるときは会館前2台分に駐車頂くか周辺の有料駐車場をご利用下さい。

水曜料理教室プログラム (10月26日) Harari 李明珠店主の指導



10/26 日 (水) 民団宮城文化センター主催/仙台韓国教育院主管の韓国料理教室に5回目の講師として李明珠氏が担当しました。韓国家庭料理のメニューは①もやしチャプチェ炒め②豆乳そうめん③おからチゲ ④しし唐の和え物で簡単ながらもヘルシーな本場の家庭料理を紹介していただきました。

「韓国料理はまず私の家族に提供する家庭料理が基本になります。家庭料理は家族の健康を守り、子どもたちの心身を養い、生活の土台となる大切なものです。」という李明珠氏の料理教室に11名の参加者も大満足の料理教室でありました。



広告募集中！詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中！ 民団宮城 TEL022-263-6961



宮城韓国商工会議所だより

第221号 2022年10月末

新型コロナウイルスの感染拡大でお困りの事業所を
全力でサポートします

仙台商工会議所 経営相談窓口 TEL 022-265-8127 ※事前予約制
仙台商工会議所、国、宮城県、仙台市などによる支援策全般はこちらを[クリック](#)してご覧ください。

事務局便り TEL 022-263-6961 / FAX 022-222-4707

11月の民団行事予定

毎週木曜日	2022 サランバン宮城	韓国会館	11:00
5~6日(土~日)	秋の親子交流会	東京韓国学校外	09:00
12~13日(土~日)			
	東北次世代プロジェクトセミナー	福島県郡山市	11:30
19日(土)	第4回三機関執行委員会	韓国会館	14:00
23日(水)	호랑이フットサルチーム	ワッセフットサル	10:00
26日(土)	文化センターイベント・韓国リモートツアー		13:00

10月の民団行事報告

毎週木曜日	2022 サランバン宮城	韓国会館	11:00
2日(日)	10月マダン	秋保クレセント	11:30
2~4日(日~火)	敬老旅行/サランバン	秋保クレセント	11:30
26日(水)	水曜料理教室	韓国会館	10:00
29日(土)	호랑이フットサルチーム	ワッセフットサル	17:00
31日(月)	生活相談センター特別相談会	韓国会館	13:00

韓国会館5階図書館利用のご案内

民団宮城の団員及び家族世帯い、
文化センター登録者であればどなたでも利用可能！
韓国の絵本や小説等 (利用時間：09:00~17:00 (月~金))
4階の事務局で受付の上、ご利用ください。(貸出も可能です。)

青年会便り (姜愛花 青年会会長)

안녕하세요?宮城青年会会長、姜愛花です🌻

10月は、2日にマダン(民団主催)、8-10日にRSS(中央学生会主管)に参加、22-23日の日韓交流フェスティバルでは사물놀이の公演をしてきました🌟



8-10日に中央学生会で主催されたRaising Star Seminarには、宮城青年会から学生2人が参加してきました。学生会の行事に参加するのは初めてだったのですが、全国にいる同年代の在日同胞と仲を深める機会となり、想像以上に楽しく有意義な時間でした🌸
ぜひ韓国にルーツを持つ大学生・大学院生・専門学生の皆様には参加してみしてほしいです♡



22-23日の日韓交流フェスティバルでは、OBの皆様と一緒に現役青年としてのサムルノリデビュー戦を終えてきました!

ステージ上でしか味わえない一体感ややりがいを感じ、またみんなで練習して公演したいと思えました🌟

さて話は変わりますが、今年も青年会ではハングルカレンダーの販売を行います。

昨年同様にタンザック綴じ(初級30部・中級34部)、卓上(中級4部)カレンダーを販売致します。

価格は1部¥1,500となっております。ご注文は下記メールアドレス、またはInstagramのDMまで問い合わせ願います(^o^)

【青年会 E-mail アドレス】

miyagi.seinenkai@gmail.com



SEINENKAI.MIYAGI

✈️ アシアナ航空 仙台～ソウル 11月運休案内

運休:10/30 から 11/30 仙台～ソウル便 (変更の可能性あり)

お問い合わせはメール hmomma@flyasiana.com
アシアナ予約営業センター 0570-082-555

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961

駐仙台韓国総領事館便り 韓国歌謡のど自慢コンテスト 2022



参加資格:東北地域居住者で韓国歌謡に関心がある方
(国籍、年齢、性別不問)

開催日:2022年11月27日(日)14:00~17:00

場所:在日本大韓民国民団宮城県地方本部6階

締め切り:2022年11月11日(金)

応募方法:Eメール申請 sendai@mofa.go.kr

- ① 駐仙台韓国総領事館ホームページのポップアップからアクセス
- ② 参加申込書をダウンロード
- ③ Eメールで申込書送信→応募完了

大賞1名、金賞2名、銀賞2名、銅賞15名



光州-仙台姉妹都市 20周年記念音楽会



韓国総領事館は檀紀4354年を迎え、10月4日(火)仙台ウェスティンホテルで管轄地域の主要関係者約160人が参加した中、2022年祝日・光州-仙台姉妹都市20周年記念音楽会を開催しました。

COVID-19により2019年以降3年ぶりに開催するイベントで、韓日両国の友好を強調するために映画「ザ・テノール」の実際の主人公である声楽家ペ・ジェ Chol(배재철)さんを招待して記念音楽会を開催、参加者に大きな感動を与えました。

東北韓人会便り

宮城奥松島オルレ

日時:10月8日土曜日午前10:30から
場所:奥松島オルレコース、〒981-0412 宮城県東松島市宮戸川原5-1
TEL:0225-86-2177

とてもものどかな天気の中、東北韓人会宮城奥松島オルレ道に行ってきました。

地域社会への貢献を最大目的に実施した今回の活動は、東松島の住民と交流しながら、改めて韓流ドラマ、韓国文化、新世代エンターテインメントの拡散を再確認しました。



9時30分発の宮城オルレフェアでは、予約人数(100人)を達成した大盛況で、駐仙台韓国総領事館、林熙順(イム・ヒスン)総領事も参加してくださいました。

東北韓人会グループは途中で宮城県東松島市産業部商工観光課の尾形係長と挨拶をして、次の為より良い上昇の活動に関して意見交換をしました。宮城県の優れた文化財をより広く知らせるきっかけとなった一日でした。

本日の活動を主管された李京順(イ・ギョンスン)副会長、お疲れ様でした。

駐仙台大韓民国総領事館主催

宮城県日韓親善協会鎌田宏会長のへの感謝状伝達式



鎌田宏会長と林熙順総領事(中)、
民団宮城の三機関長

2022年10月26日
11:00より、宮城県日韓親善協会鎌田宏会長への感謝状伝達式に民団宮城より三機関長、事務局長が出席しました。

駐仙台韓国総領事館林熙順総領事より鎌田宏会長へ感謝状と花束が贈られました。鎌田会長からは「東

日本大震災を地域の皆様で乗り越えて参りました。今後も日韓親善交流に関わってまいりますので宜しくお願いします。」と感謝の答辞がありました。2010年~12年間、日韓親善のためにご尽力されてこられた会長への永年の功労に対し労いのお言葉で包まれた伝達式でありました。

東北日韓友好交流連合会 TOFA

TOFAは当初、7月22日に予定し、コロナのため延期していた設立総会と懇親会を10月15日(土)に無事開催することができました。

設立総会は午後4時から、スタンダード会議室一番町ホール店6階A会議室で行われました。それまで申し込みのあった会員45名中、30名ほどの出席を見込んでいましたが、当日申し込みも含めて40名以上が参加してください、あわてて椅子を追加する騒ぎとなりました。



総会では規約が確認され、会長に中村知史(仙台市国際交流推進支援員)、副会長に金鉉哲(東北大学准教授)、監査に鈴木美保(宮城県国際交流員)、事務局に浦田麻弥(株式会社ヴァージン・スノー代表)、そして理事3名、高橋信壮(仙台大学附属明成高等学校調理科学科長)、金ヶ崎清香(有限会社金源堂取締役)、遠藤あや(合同会社Gaja-Go代表)が承認されました。

さらに民団仙南支部団長の成英吉さん、民団仙南支部の尹景子さん、仙台白百合女子大学の准教授千凡晋先生を顧問にお迎えし、TOFAが正式にスタートすることとなりました。

その後、場所をビヤホール「森のパーク」に移し、来賓の方々も含め60名の出席者で懇親会が開催されました。

TOFA発足にあたって物心両面で手厚く支援して下さった韓国総領事館からは林熙順総領事様、趙允誓副総領事様、南京美副領事様、金貞淑様にご出席ください、宮城民団からは李純午団長様をはじめ役員皆様にご出席下さり、場を盛り上げてくださいました。また、孫美子様は手作りのシルトッを準備して下さり、全員で舌鼓を打ちました。さらに、仙台市役所からは藤本副市長様にご出席ください、仙台市からの並々ならぬ期待を感じることができました。



懇親会は、会長挨拶、来賓祝辞のあと、乾杯、理事紹介、そして最後にTikTokで人気の柏田侑哉さんが、(株)かりん取締役の李哲遠さんの歌に合わせてGaja-Goダンサーズとともにダンスを披露し、会場は大いに盛り上がりました。

何より、韓国との交流に意欲を持つ人たちが一堂に会し、知り合えたこと、対面で会話できたことが貴重でした。ポストコロナの時代の始まりにふさわしい、楽しいイベントになりました。

土曜日の夕方という貴重なお時間をTOFAのために費やして下さったすべての方々へ感謝いたします。今後、皆さまの期待に応えられるよう、誠心誠意努めてまいりますので、今後とも叱咤激励のほどよろしくお願い申し上げます。

土曜日の夕方という貴重なお時間をTOFAのために費やして下さったすべての方々へ感謝いたします。今後、皆さまの期待に応えられるよう、誠心誠意努めてまいりますので、今後とも叱咤激励のほどよろしくお願い申し上げます。

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団事務局設置用 飲食店チラシ・名刺も募集中! 民団宮城 TEL022-263-6961

民団宮城文教部より TOPIK 試験の支援ご案内

TOPIK(韓国語能力試験)受験料
年一回分支援

※受験料(4,500円 TOPIKI
/6,000円 TOPIK II)

対象:ハングル学校宮城/民団宮城
団員のご子息

申請:受験票と領収書を民団宮城
窓口へ提出くだされば現金でお支
払いします【合格した場合は事務
局にお知らせください】

申請期限:2022年11月末迄

民団宮城問い合わせ
022-263-6961



한글날, 한국어능력시험(TOPIK)을 소개합니다.

센다이한국교육원장 고 승 천

재일동포 여러분! 안녕하십니까?
10월은 단풍의 계절이지요.
10월 11일(화)부터는 전국여행지원도 시행되고 있으니 나루코협곡, 마즈시마의 엔즈인(円通院) 등의 명소에서 가족들과 행복한 시간 보내시기 바랍니다.
이번호에서는 한글날과 한국어능력시험(TOPIK)을 소개해 드리고자 합니다.

지난 10월 9일(일)은 제 575돌 한글날이었습니다.
한글날은 세종대왕의 훈민정음 창제를 기념하고, 한글의 우수성과 독창성을 널리 알려 문화민족으로서의 자긍심을 일깨우기 위하여 제정된 대한민국의 국경일입니다. 한글날에는 세종문화상을 시상하고 세종대왕의 능인 영릉을 참배하며 전국에서 학술대회 및 각종 백일장을 거행합니다.

한글은 1443년 세종대왕께서 창제하여 1446년 반포한 문자로 10개의 모음과 14개의 자음으로 11,000여 개의 말소리를 표기할 수 있다고 합니다.

노벨문학상 수상자인 '펼박'이 "세계에서 가장 간결한 글자이자 가장 훌륭한 글자"라고 칭송할 정도로 배우기 쉽고 과학적인 언어이며 사람들의 말과 소리를 가장 효과적으로 표현할 수 있는 문자입니다.

한국어능력시험(TOPIK)은 교육부의 국립국제교육원에서 주관하는 어학시험으로 한국어를 모국어로 하지 않는 재외동포, 외국인의 한국어 학습 방향 제시 및 한국어 보급 확대와 한국어 사용능력을 측정, 평가하여 그 결과를 국내 대학 유학 및 취업 등에 활용할 목적으로 시행되며, 성적 유효기간은 합격 발표일로부터 2년간 유효하며 주요 활용처로는 외국인 및 재외동포의 국내 대학 입학, 국내 기업체 및 공공기관 취업, 영주권, 취업 등 체류 비자 취득, 정부초청 외국인 장학생 프로그램 진학 및 학사관리, 국외 대학의 한국어 관련 학과 학점 및 졸업요건으로 활용되고 있습니다.

매년 한국에서는 6회, 일본에서는 4월, 7월, 10월 3회에 걸쳐서 진행됩니다. 한국어능력시험 응시자수 2019년 375,871명을 최고로 기록하였고, 83개 국가, 282개 지역에서 개최되었고, 2022년에는 356,661명, 81개 국가, 251개 지역에서 한국어능력시험이 개최되었습니다.

일본지역의 한국어능력시험은 재일본국대한민국대사관에서 주관하며 공익재단법인 한국어교육재단에서 관련 업무를 시행합니다.

일본에서는 1997년에 처음으로 실시되어 한해 1,500명이었던 것이 2021년 응시자 수가 4만명에 육박하여 처음보다 약 27배로 늘어났는데 이는 한류로 시작되는 한국문화의 영향과 일본사람들의 학습열과 주변 나라를 알고 싶다는 관심 때문입니다.

TOPIK I (초급) 1급, 2급은 수험료가 4,500엔이고 70문항을 110분, TOPIK II (중, 상급) 3급~6급은 수험료가 6,000엔이고 작문 4문항을 포함하여 104문항을 180분 이내에 풀어야 합니다.

자세한 내용은 한국교육재단 홈페이지 (<https://www.kref.or.jp>)를 참고하시기 바랍니다.

재일동포 여러분, 한글학교에 다니고 있는 학생 여러분 한국어를 열심히 공부해서 꼭 한국어능력시험에 도전해 보시기 바랍니다.

재일동포 여러분!
행복한 한 달 보내시기 바랍니다.

ハングルの日、韓国語能力試験 (TOPIK) をご紹介합니다.

仙台韓国教育院長 高 承 天

在日同胞の皆様! アンニョンハシムニカ?
10月は紅葉の季節ですね。

10月11日(火)からは全国旅行支援も実施されていますので鳴子峡谷、松島の円通院などの名所でご家族と幸せなひとときをお過ごしください。今回号では、ハングルの日と韓国語能力試験 (TOPIK) をご紹介したいと思います。

去る10月9日(日)は第575回「ハングルの日」でした。
ハングルの日は世宗大王の訓民正音創製を記念し、ハングルの優秀性と独創性を広く知らせ文化民族としての自負心を目覚めさせるため制定された大韓民国の祝日です。この日には世宗文化賞の授賞や世宗大王の陵である霊陵を参拝し、全国で学術大会や各種作文大会が行われます。ハングルは1443年に世宗大王が創製し1446年に頒布した文字で、10個の母音と14個の子音から11,000個余りの言葉の音を表記できると言われています。

ノーベル文学賞受賞者である「パールバック」が「世界で最も簡潔な文字であり、最も優れた文字」と称賛するほど学びやすく科学的な言語で人々の言葉と音を最も効果的に表現できる文字です。

韓国語能力試験 (TOPIK) は韓国教育部の国立国際教育院が主管する語学試験で韓国語を母国語としない在外同胞、外国人の韓国語学習方向提示および韓国語普及拡大と韓国語使用能力を測定、評価しその結果を国内大学留学や就職などに活用する目的で施行されます。成績有効期間は合格発表日から2年間で主な活用先としては外国人および在外同胞の国内大学入学、国内企業や公共機関就職、永住権、就職など滞在ビザ取得、政府招請外国人奨学生プログラム進学や学士管理、国外大学の単位および卒業要件として活用されています。毎年韓国では6回、日本では4月、7月、10月の3回にわたって行われます。韓国語能力試験の受験者数2019年375,871人を最高に記録し、83カ国282地域で実施され、2022年には356,661人、81カ国、251地域で韓国語能力試験が開催されました。日本地域の韓国語能力試験は在日本国大韓民国大使館が主管し、公益財団法人韓国語教育財団で関連業務を施行しています。

日本では1997年に初めて実施され年間1,500人だったのが2021年の受験者数が4万人に迫り、最初よりおよそ27倍に増えましたがこれは韓流で始まる韓国文化の影響、日本人の学習熱と周辺国を知りたいという関心のためです。

TOPIKI (初級) 1級、2級は受験料が4,500円で70問110分、TOPIK II (中・上級) 3級~6級は受験料が6,000円で作文4問を含めて104問を180分以内に解かなければなりません。

詳しい内容は韓国教育財団ホームページ (<https://www.kref.or.jp>) をご参照ください。

在日韓国人の皆様、ハングル学校に通っている学生の皆さん、韓国語を一生懸命勉強してぜひ韓国語能力試験に挑戦してみてください。

では同胞の皆様、次回まで幸せな時間をお過ごしください。



훈민정음, 언해본
訓民正音, 諺解本



광화문광장 세종대왕 동상
光化門広場世宗大王銅像

第13回日本東北地域韓国語弁論大会



去る、10月22日(土)、韓国会館6階にて「第13回日本東北地域韓国語弁論大会」と表彰式が行われました。学生・韓国語採択校部門と一般(大学)部門で行われた大会で栄誉の大賞は「家族に伝えたい愛の言葉(가족에게 바치는 사랑의 이야기)」を発表した東北大学の八巻純葵さんが受賞しました。

そしてハングル学校宮城から出場の三浦ジョアンナさんは学生部門での銅賞を受賞しました。おめでとうございます。 Nice

